

## CONTRATO DE SUMINISTRO

Contratación Directa No. 02/MDN/2015 POR CALIFICATIVO DE MATERIAL DE GUERRA RESOLUCIÓN NO. 02-CMG-MDN-2015  
"SUMINISTRO DE EQUIPOS Y ACCESORIOS DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE LA FUERZA ARMADA - SUBSISTEMA DE  
INFORMÁTICA". RESOLUCION No. 42-ADJ-2015.

No. 64-BS-2015

DAVID VICTORIANO MUNGUÍA PAYÉS, mayor de edad, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, Militar, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria [REDACTED],

actuando en nombre y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE LA DEFENSA NACIONAL, Institución con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero uno uno seis-cero cero seis-cero, en carácter de Ministro de la Defensa Nacional y que en el transcurso de este instrumento me denominaré el "CONTRATANTE" y CAROLINA DEL SOCORRO ALVARADO DE MORALES, mayor de edad, Empleada, del domicilio de Soyapango, departamento de San Salvador, portadora del Documento Único de Identidad Número [REDACTED]

[REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en calidad de Administrador Único Propietario y por tanto Representante Legal de SOLUCIONES EN CONECTIVIDAD, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, la cual puede abreviarse SOLUCIONES EN CONECTIVIDAD, S.A. DE C.V., de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-ciento setenta mil doscientos seis-ciento dos-nueve; que en lo sucesivo del presente instrumento me denominará el "CONTRATISTA" y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de Contratación Directa No. 02/MDN/2015 denominada "SUMINISTRO DE EQUIPOS Y ACCESORIOS DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE LA FUERZA ARMADA - SUBSISTEMA DE INFORMÁTICA", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la

Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana-Centro América y Estados Unidos de América, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) OBJETO DEL CONTRATO: EL CONTRATISTA se compromete a suministrar lo siguiente:

ITEM	BIEN	DESCRIPCIÓN	MEDIDA	CANT.	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
2	Suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento de Switches configurables en unidades militares.	<p>Marca Extreme</p> <p>Modelo B5G124-</p> <p>Alcance de temperatura entre 0-50 °C.</p> <p>24 Puertos cobre 10/100/1000 PoE auto-detección y auto-validación MDI/MDI-X RJ45.</p> <p>4 Puertos fibra SFP en combo.</p> <p>2 puertos para stack.</p> <p>Conector externo RPS.</p> <p>Puertos de consola RS232:</p> <p>1 puerto DB9.</p> <p>1 puerto para RPS (redundante)</p> <p>PoE 802.3at/802.3af.</p> <p>Tasa de</p>	UNIDAD	25	\$3,160.12	\$79,003.00

		<p>transferencia wirespeed (Switch / Stack) de 35.7 Mpps / 285Mpps.</p> <p>Switching capacity (Switch / Stack) de 48 Gbps / 384 Gbps.</p> <p>Stacking capacity (Switch / Stack) de 48 Gbps / 384 Gbps.</p> <p>Agregated throughput Capacity (Switch / Stack) de 96 Gbps / 768 Gbps.</p> <p>Tipo de interruptor no administrado.</p> <p>Licencia De ruteo por cada Switch.</p> <p>Una Tarjeta (1) Mini- GBIC.</p> <p>Configuración para recibir políticas de una consola Net Site (NAC) de Enterasys.</p> <p>Capacidad para energizar teléfonos</p> <p>Servicio de soporte por tres (3) años.</p> <p>Kit de adaptadores para interfaz óptica</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>(SFP) 1000Base-SX y cables de fibra multimodo con conectores LC para altas temperaturas.</p> <p>Cables de dos (2) metros para apilamiento (stacking) de equipos series B y C.</p> <p>Cables de treinta (30) centímetros para apilamiento (stacking) de equipos series B y C.</p> <p>Cables para alimentación a sistemas de energía eléctrica comercial 110VAC NEMA 5-15P 13 amperios máximo.</p> <p>Mantenimiento preventivo cada seis (6) meses que incluye revisión física, limpieza de equipos y entrega de reporte de mantenimiento.</p>				
TOTAL						\$79,003.00

El Contratante se reserva el derecho de variar las cantidades del servicio contratado en dependencia de las necesidades y la disponibilidad financiera para el objeto de esta Contratación; EL CONTRATISTA garantiza que realizará el

Suministro de Equipos y Accesorios del Sistema de Comunicaciones de La Fuerza Armada - Subsistema de Informática, de conformidad con la Oferta Técnica y Económica aprobada por el Contratante y que es parte integral del contrato, cualquier modificación al presente contrato debe de ser previamente autorizada por escrito a través de Resolución Modificativa emitida por el Ministerio de la Defensa Nacional, y garantiza que entregará los bienes adjudicados de la misma calidad que los ofertados o en su efecto de mejor calidad y especificaciones técnicas a las originales contratadas y efectuará el cambio de aquellos equipos y componentes que resultaren defectuosos o de mala calidad en un periodo no mayor de treinta (30) días calendario sin costo alguno para el contratante. II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos. Resolución No. 02-CMG-MDN—2015 calificativo de material de guerra, Requerimiento de compra, términos de referencia de la Contratación Directa No. 02/MDN/2015, Recomendación de la CEO, Resolución No. 42-ADJ-2015, Adendas, Ofertas, Orden de Pedido, Resoluciones modificativas, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Garantía de Buena Calidad, Aclaraciones, Consultas y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Fondos GOES, presupuesto *Ordinario* de esta Cartera de Estado, año 2015, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a EL CONTRATISTA la cantidad de SETENTA Y NUEVE MIL TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$79,003.00), incluyendo el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; el cual será pagado por el CONTRATANTE a través del Área de Tesorería de la Dirección Financiera Institucional (DFI) del Ministerio de la Defensa Nacional, por medio de cheque, transferencia bancaria o carta de crédito, a más tardar sesenta (60) días calendario, después de entregar a la Dirección Financiera

Institucional la documentación siguiente: 1) Las facturas duplicado cliente de consumidor final, dichas facturas deben ser elaboradas a nombre del Ministerio de la Defensa Nacional, especificando el número de contrato, Orden de Pedido, y NIT del Ministerio de la Defensa Nacional, (0614-010116-006-0), el nombre de la persona que recibe el suministro. 2) Acta de recepción del mismo, la cual deberá de contener: nombre completo, número de DUI y firma de la persona que entrega por parte de EL CONTRATISTA, nombre completo, cargo, número de DUI y firma de la persona que recibe y sello de la Unidad o Dependencia Militar que recibe. 3) Orden de Pedido Original. Conforme a lo establecido en el inciso tercero del artículo 162 del Código Tributario y Resolución No. 12301-NEX-2165-2007, de fecha tres de diciembre de dos mil siete emitida por el Ministerio de Hacienda, el CONTRATANTE ha sido designado agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que retendrá en concepto de anticipo de dicho impuesto, el uno por ciento sobre el precio del objeto de este contrato. Para efectos de pago, EL CONTRATISTA deberá presentar a la Dirección Financiera Institucional del Ministerio de la Defensa Nacional un número de cuenta Bancaria. IV) PLAZO DE CONTRATO, VIGENCIA Y LUGAR DE ENTREGA: a.- PLAZO DE CONTRATO.- La Contratista realizará el suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación de los equipos y accesorios requeridos, en un plazo no mayor de cuarenta y cinco (45) días calendario, contados a partir de la fecha que el contratista reciba del contratante la copia del contrato debidamente legalizado y la correspondiente orden de pedido emitida por la DACI, b.- VIGENCIA DEL CONTRATO.- El plazo contractual será a partir de la formalización del contrato, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince. c.- LUGAR DE ENTREGA: 1) El suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación requeridos en el ítem 1, será en el C-VI del Estado Mayor Conjunto de la Fuerza Armada, ubicado en Alameda Dr. Manuel Enrique Araujo, Km. 5'ú Carretera a Santa Tecla, San Salvador. 2) El suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación requeridos en el ítem 2, se realizara en: Estado Mayor General del

Ejército, Estado Mayor General de la Fuerza Naval, Inspectoría general de la Fuerza Armada, Comando de Fuerzas Especiales y Dirección General de Reclutamiento y Reserva. V) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato EL CONTRATISTA otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de la Defensa Nacional, las garantías siguiente: a) Garantía de cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, con una vigencia de UN AÑO, contado a partir de la entrega de la copia del contrato debidamente legalizado y deberá entregarse en la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de la Defensa Nacional, dentro de los diez (10) días hábiles, posteriores a que EL CONTRATISTA reciba del Ministerio de la Defensa Nacional, copia del contrato debidamente legalizado. b) Garantía de Buena Calidad.- El contratista deberá entregar en la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional original y tres copias de conformidad al artículo treinta y siete Bis de la LACAP Garantía de Buena Calidad, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del Contrato, deberá ser presentada diez (10) días hábiles posteriores a que EL CONTRATISTA reciba el acta de recepción final, con una vigencia mínima de UN AÑO, contado a partir de la recepción definitiva de todo el objeto. VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, señor [REDACTED] nombrado según Acuerdo número ochocientos cincuenta y tres, de fecha cinco de mayo de dos mil quince, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, y otras establecidas en el presente contrato. El Administrador del Contrato hará los reclamos a EL CONTRATISTA por vicios o deficiencias en el tiempo establecido en el artículo ciento veintidós de la LACAP. En caso de que el Administrador de Contrato sea trasladado o encomendado a misión oficial, que no le permita

continuar con dicha administración, tomará su responsabilidad quien le reciba, debiendo nombrarse por un nuevo acuerdo. VII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con EL CONTRATISTA, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres A de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo EL CONTRATISTA en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. X) CESIÓN: Salvo autorización expresa del Ministerio de la Defensa Nacional, EL CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) CONFIDENCIALIDAD: El CONTRATISTA se obliga a mantener absoluta confidencialidad de toda la Información relacionada al objeto de este contrato, no podrá utilizar, reproducir, divulgar, permitir el uso, duplicación o divulgación por cualquier medio de parte de sus socios, empleados, agentes o cesionarios o por cualquier otra persona, de cualquier manera o forma en absoluto, de la información exclusiva, en todo o en parte sin la previa autorización por escrito de el Contratante, cuyo único propósito no sea la ejecución del presente contrato. Además se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante,





independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El CONTRATISTA se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XII) SANCIONES: En caso de incumplimiento EL CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: El presente contrato podrá extinguirse por las causales establecidas en el artículo noventa y tres de la LACAP. XIV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a EL CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato. XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a EL CONTRATISTA, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a EL CONTRATISTA, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose EL CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Ministerio de la Defensa Nacional, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de la Defensa Nacional, con


respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. EL CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de la Defensa Nacional. XVII) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana-Centro América y Estados Unidos de América, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: El "CONTRATISTA": Carretera Oeste Panamericana, Kilometro 20, Ofibodegas Nejapa, Bodega 17, Nejapa, San Salvador, Teléfono 2521-1900, Fax 2521-1906 y el "CONTRATANTE". Ministerio de la Defensa Nacional Kilómetro 5?, Carretera a Santa Tecla, Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales de la Defensa Nacional, Teléfono 2250-0100 Telefax 2250-0032. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los diecisiete días del mes de julio del año dos mil quince.



DAVID VICTORIANO MUNGUÍ APAYÉS  
GENERAL DE DILIGENCIA  
MINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL



CAROLINA DEL SOCORRO ALVARADO DE MORALES  
REPRESENTANTE LEGAL DE  
SOLUCIONES EN CONECTIVIDAD, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y cuarenta minutos del día diecisiete de julio de dos mil quince. Ante mí, GILBERTO DEL CARMEN PINEDA VELÁSQUEZ, Notario, del domicilio de esta ciudad, comparece el señor DAVID

VICTORIANO MUNGUÍA PAYÉS, de sesenta y cuatro años de edad, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, Militar, a quien conozco e identifico por medio del Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria cero uno cero uno-uno nueve cero ocho cinco cero-cero cero uno-cinco, actuando en nombre y representación del Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], en calidad de Ministro de la Defensa Nacional, personería que es legítima y suficiente por haber tenido a lá ViStEl, Certificación del Acuerdo Ejecutivo número siete, dado en Casa Presidencial, con fecha uno de junio del año dos mil catorce, en el cual consta que el señor SalVador Sánchez Cerén, Presidente de la República, en uso de sus atribuciones y de conformidad a lo establecido en los artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República y veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, nombró Ministro de la Defensa Nacional, al señor General David Victoriano Munguía Payés, certificación que ha sido emitida por el señor Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, con fecha uno de junio de dos mil catorce; y sobre la base de lo que dispone el Artículo dieciocho, inciso cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el "EL CONTRATANTE" y por otra parte la señora CAROLINA DEL SOCORRO ALVARADO DE MORALES, quien es de treinta y nueve años de edad, Empleada, del domicilio de Soyapango, departamento de San SálVador, a quien por el presente acto conozco e identifico por medio del Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en calidad de Administrador Único Propietario y por ende Representante Legal de SOLUCIONES EN CONECTIVIDAD, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, la cual puede abre iarse SOLUCIONES EN

CONECTIVIDAD, S.A. DE C.V., de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-ciento setenta mil doscientos seis-ciento dos-nueve, personería que es legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día diecisiete de febrero del año dos mil seis, ante los oficios notariales de Gustavo Salvador Lacayo Orante, en la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son como se han relacionado en la Cláusula Vigésima Quinta consta, que la representación judicial, extrajudicial de la sociedad, le corresponde al Administrador Único Propietario, o quien haga sus veces, inscrita en el Registro de Comercio al Número veintiuno del Libro dos mil ciento nueve, del Registro de Sociedades, con fecha veinticuatro de febrero de dos mil seis; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día doce de agosto del año dos mil once, ante los oficios notariales de Jorge Alberto Cortez Cruz, en la cual consta que en su Cláusula Vigésima Cuarta se aumentó el Capital Social y Mínimo, inscrita en el Registro de Comercio al Número sesenta y ocho del Libro dos mil ochocientos doce, del Registro de Sociedades, con fecha doce de octubre de dos mil once; b) Credencial de Administrador Único Propietario y Suplente, extendida por la Secretaria de la Junta General Ordinaria de Accionistas Carolina del Socorro Alvarado de Morales, el día veintinueve de noviembre de dos mil doce, en la que consta que fue elegida como Administrador Único Propietario y Representante Legal de la Sociedad, para un periodo de cinco años contados a partir del día treinta de noviembre de dos mil doce y que vencen el día treinta de noviembre de dos mil diecisiete; inscrita en el Registro de Comercio al número veinticinco del Libro tres mil treinta y dos, del Registro de Sociedades, con fecha doce de diciembre de dos mil doce; y que en el transcurso del presente instrumento denominaré LA CONTRATISTA y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior contrato de suministro y que se leen "llegible", respectivamente, suscrito en esta ciudad el día de hoy, así como las obligaciones que respaldan, según las cuales EL CONTRATISTA suministrará al Contratante los

productos referidos en la Cláusula Primera del anterior contrato cuyas características y especificaciones se han descrito detalladamente en el mismo y el CONTRATANTE pagará en concepto de precio por dicho suministro, la suma de SETENTA Y NUEVE MIL TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, dicho suministro será entregada en el plazo y lugar detallado en la Cláusula Cuarta de dicho contrato. Hago constar que tuve a la vista los documentos que acreditan que EL CONTRATISTA no tiene impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar. Son auténticas las firmas relacionadas, por haber sido puestas ante mi presencia por los comparecientes, a quienes impuse de los efectos legales de la presente acta Notarial que consta de tres hojas útiles que comienzan al pie del documento que se autentica, y leída que les hube íntegramente lo escrito en un sólo acto, manifestaron su conformidad, ratificaron el contenido y para constancia juntos firmamos, DOY FE.-



DAVID VICTORIANO MUNGUÍA PAYÚS  
GENERAL DE DIVISION  
MINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL

CAROL NADEL SOCORRO ALVARADO DE MORALES  
REPRESENTANTE LEGAL DE  
SOLUCIONES EN CONECTIVIDAD, SA DEC V

GILBERTO DEL CARMEN

EDA VELÁSQUEZ

NOTARIO

